

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Активная акустическая система
5.1 для домашнего кинотеатра

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



BTR5-10

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	1
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС	2
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	2
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	5
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	10
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
UKR	12
ENG	24

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Сабвуфер – 1 шт.
- Колонки – 5 шт.
- Акустический кабель – 5 шт.
- Стерефонический сигнальный кабель 2RCA к 2RCA – 3 шт.
- Переходник 2RCA к mini-jack Ø 3,5 мм – 3 шт.
- Пульт дистанционного управления – 1 шт.
- Элемент питания CR2025 – 1 шт.
- FM-антенна – 1 шт.
- AM-антенна – 1 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Запрещается прикасаться к штырям сетевой вилки аппаратуры в течение 2 сек. с момента изъятия вилки из сетевой розетки.
- При замене предохранителя отключайте АС от сети. Используйте предохранители того же типа и номинала. Не используйте самодельные предохранители.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС, а также вблизи системы источники открытого пламени.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Акустическая система 5.1 (АС) ВTR5-10 с AM/FM-тюнером предназначена для создания домашнего кинотеатра. Благодаря встроенному в сабвуфер усилителю мощности АС может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала. В комплекте пульт ДУ. AM/FM-тюнер используется в качестве радиоприемника.

Особенности АС

- Встроенный 6-канальный усилитель мощности
- Встроенный тюнер AM-FM (радиоприемник)
- Аналоговый 5.1-вход, два стереовхода для подключения источников звука
- Электронный коммутатор переключения аудиовходов
- Полнофункциональный пульт дистанционного управления
- Регулирование уровня общей громкости и уровня громкости сабвуфера
- Раздельная регулировка уровня громкости фронтальных, тыловых и центральной колонок
- Информационный дисплей
- Магнитное экранирование
- Материал корпуса сабвуфера и колонок – дерево (MDF)

Устройство АС

- 1 Экран дисплея
- 2 VOLUME: регулятор уровня общей громкости
- 3 STANDBY: кнопка режима ожидания
- 4 INPUT: кнопка выбора источника аудиосигнала
- 5 2.1/5.1: кнопка включения режима объемного звучания 2.1/5.1
- 6 MUTE: кнопка выключения звука
- 7 SUB+: кнопка увеличения громкости сабвуфера
- 8 SUB-: кнопка уменьшения громкости сабвуфера
- 9 FM ANT: разъем для подключения FM-антенны
- 10 AM GND/AM ANT: разъемы для подключения AM-антенны
- 11 2CH INPUT: разъемы входов источников стереосигнала PC и AUX
- 12 DVD (5.1CH) INPUT: входные разъемы для подключения источника сигнала 5.1
- 13 AUDIO OUTPUT: аудиовыходы фронтальных, тыловых и центрального каналов
- 14 POWER: выключатель питания
- 15 Шнур сетевого питания

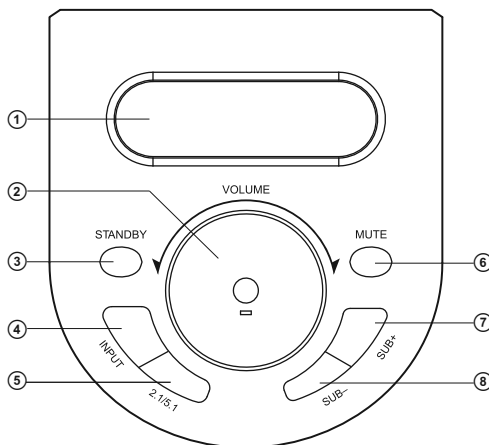


Рис. 1. Панель управления сабвуфера

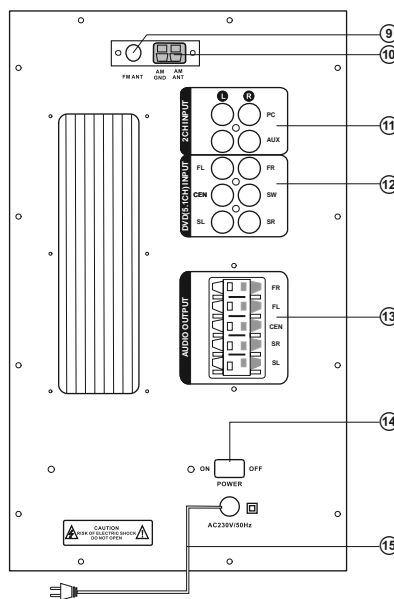


Рис. 2. Задняя панель сабвуфера

Пульт дистанционного управления

- ① STANDBY: кнопка режима ожидания
- ② PC: кнопка выбора источника стереосигнала PC
- ③ DVD: кнопка выбора источника аудиосигнала DVD (5.1CH)
- ④ AUX: кнопка выбора источника стереосигнала AUX
- ⑤ SURROUND +/-: кнопки регулировки громкости тыловых каналов
- ⑥ FRONT +/-: кнопки регулировки громкости фронтальных каналов
- ⑦ TREBLE +/-: кнопки регулировки тембра ВЧ
- ⑧ 0 – 9: кнопки цифровой клавиатуры
- ⑨ 10+: множитель цифровой клавиатуры
- ⑩ MUTE: кнопка выключения звука
- ⑪ RESET: кнопка сброса настроек к заводским установкам
- ⑫ 2.1/5.1: кнопка включения режима объемного звучания 2.1/5.1
- ⑬ VOL +/-: кнопки регулировки уровня общей громкости системы
- ⑭ CEN +/-: кнопки регулировки громкости центрального канала
- ⑮ SUB +/-: кнопки регулировки громкости канала сабвуфера
- ⑯ BASS +/-: кнопки регулировки тембра НЧ
- ⑰ SCAN: кнопка автоматического поиска радиостанций
- ⑱ TUNE +/-: кнопки ручной подстройки сигнала радиостанции
- ⑲ FM/AM: кнопка выбора диапазона FM или AM
- ⑳ MEMORY: кнопка сохранения в памяти настроек тюнера

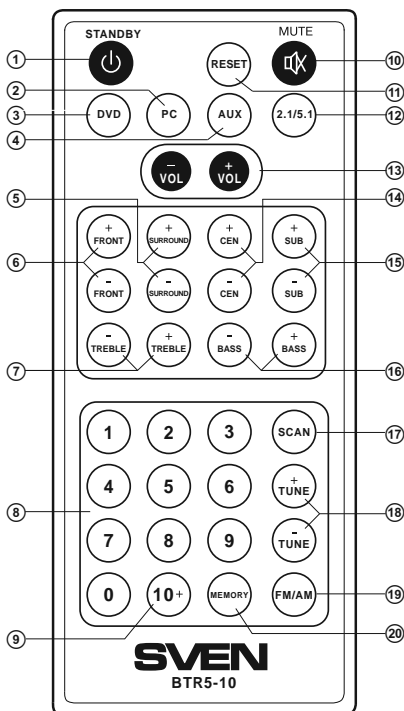


Рис. 3. Пульт дистанционного управления

Установка батареек в пульт ДУ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне пульта ДУ.
- Вставьте батарейку типа CR2025 (из комплекта).
- Закройте отсек для батареек.

Примечания:

- **Используйте ПДУ под углом не более 30° на расстоянии не более 7 метров.**
- **Направьте ПДУ на окно ИК-приемника на сабвуфере.**
- **Если ПДУ не работает, проверьте наличие батареек или замените разряженную на новую.**
- **Вынимайте батарейку из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (больше недели).**

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Расположение АС

- Для достижения лучшего эффекта восприятия АС следует расположить колонки согласно рис. 4. Центр и фронтальная пара расположены на линии виртуальной окружности, радиусом которой является расстояние от слушателя до центральной колонки, а центром окружности – голова слушателя. Расстояние от слушателя до каждой из фронтальных колонок и центральной колонки равно. Расстояние между фронтальными колонками равно расстоянию от слушателя до каждой из колонок. Тыловые колонки расположены на таком же удалении от слушателя (также на виртуальной окружности) под углом $\sim 110^\circ$ к оси «слушатель – экран».
- Избегайте установки колонок в углах помещений и непосредственно возле стен, это может привести к возникновению нежелательных резонансов и призвуков. При возможности размещайте АС на расстоянии не менее 20 см от стен.
- Для наиболее точного восприятия желательно, чтобы высокочастотные твиттеры находились на одном уровне с ухом слушателя.
- Не рекомендуется устанавливать колонки в ниши. Такое размещение может повлиять на воспроизведение звука, особенно в низкочастотном диапазоне.
- Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, где сабвуфер будет звучать наилучшим образом.

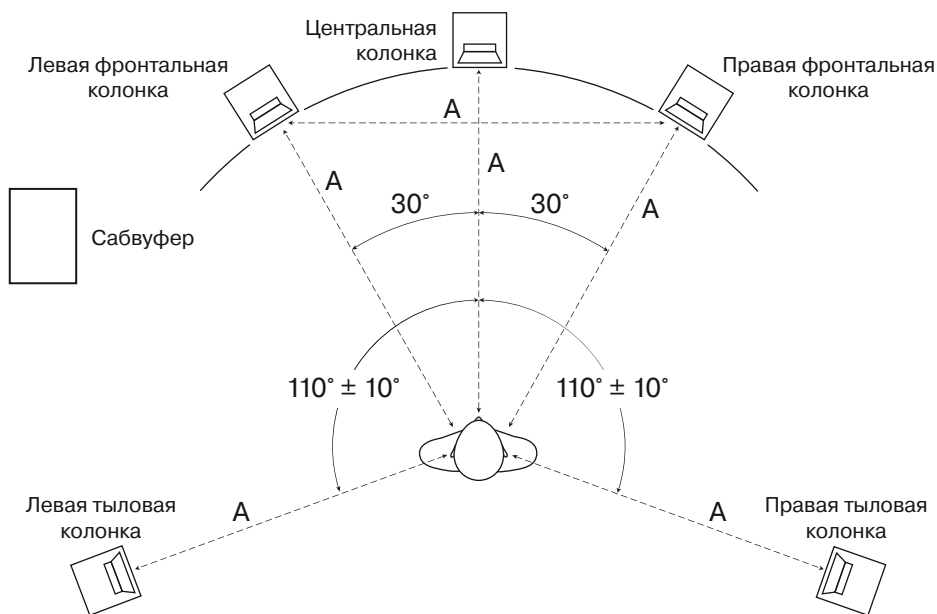


Рис. 4. Расположение АС

Подключение колонок к сабвуферу

- Перед подключением колонок убедитесь, что электропитание устройства отключено от сети. Подключите соединительные кабели, как показано на рис. 5. Обратите внимание, что красные (плюсовые) клеммы колонок должны быть соединены с красными клеммами сабвуфера (+ → +), а черные (минусовые) клеммы колонок — с черными клеммами сабвуфера (− → −).
- Проверьте соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

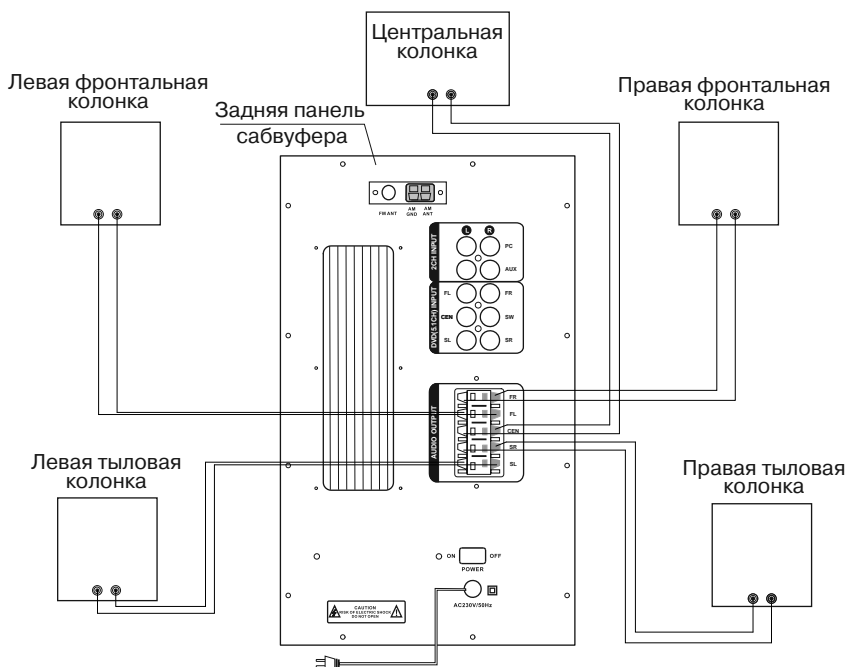


Рис. 5. Схема подключения колонок

Подключение АС к источникам аудиосигнала

Акустическая система BTR5-10 может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (см. схему на рис. 6).

- Перед подключением убедитесь, что АС отключена от сети.
- Для подключения АС к CD/DVD/AUX-проигрывателям, TV используйте стереофонические сигнальные кабели 2RCA к 2RCA. Для подключения АС к звуковой карте ПК, MP3/CD-плеерам используйте вместе с сигнальным кабелем 2RCA к 2RCA переходник 2RCA к mini-jack (из комплекта). Убедитесь в правильности подключения левых и правых каналов. Левые RCA-джеки

следует соединить с левыми разъемами усилителя (обычно белого цвета), а правые RCA-джеки – с правыми разъемами усилителя (обычно красного цвета).

Примечание. От правильности и надежности подсоединения кабелей непосредственно зависит качество звука. Проверьте отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.

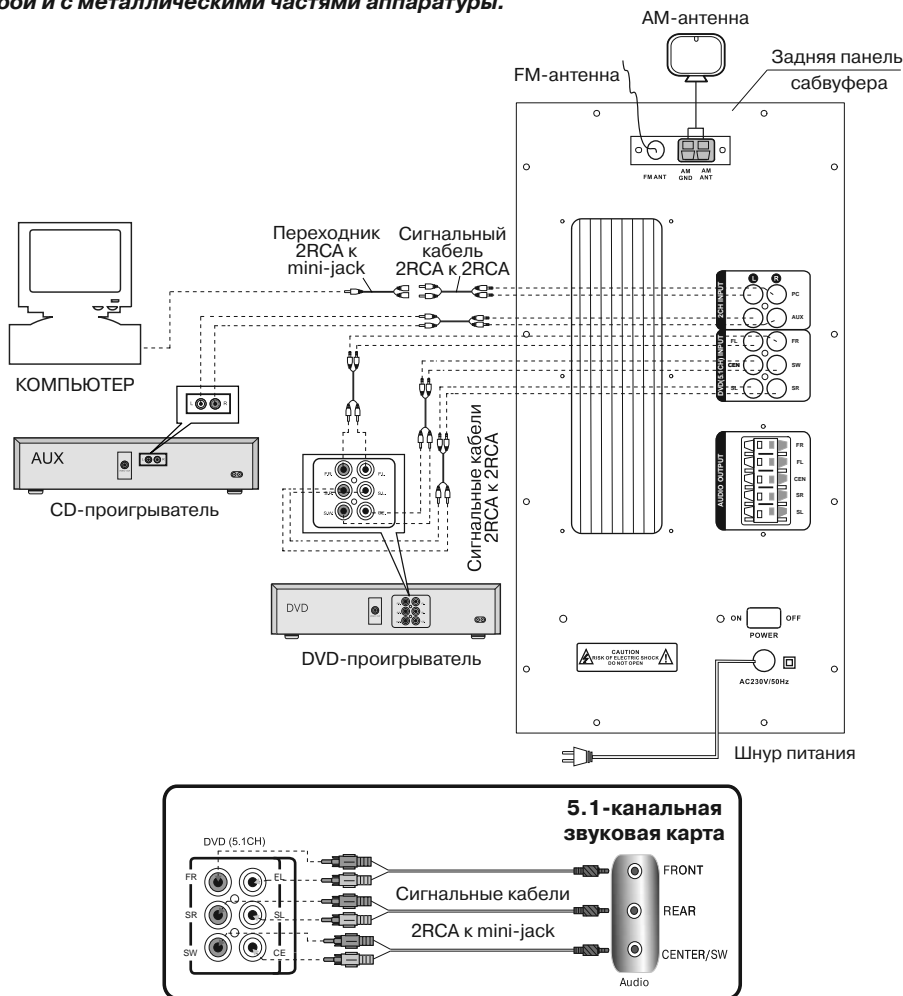


Рис. 6. Схема подключения к источникам аудиосигнала

Установка и подключение антенн

Подключение FM-антенны

- Вставьте входящую в комплект комнатную FM-антенну в гнездо «FM ANT» на задней панели сабвуфера, как показано на рис. 5. Устанавливайте антенну таким образом, чтобы качество приема стало удовлетворительным, а потом закрепите антенну в этом положении.

Примечание. В домах со слабым сигналом FM используйте внешнюю антенну FM-диапазона 75 Ом. Обычно 3-элементной антенны достаточно, но в зонах со слабым сигналом FM необходимо использовать FM-антенну с 5-ю и больше элементами.

Подключение AM-антенны

- Чтобы установить рамочную антенну, зафиксируйте зажим к отверстию в основании антенны, как показано ниже на рис. 7 (шаг 1).

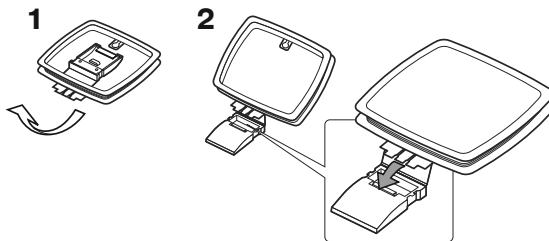


Рис. 7. Схема подключения AM-антенны

- Поверните козырек AM-терминала против часовой стрелки, чтобы немного ослабить его, вставьте шнур антенны-петли под козырек и проверните козырек по часовой стрелке, чтобы плотно зажать шнур (шаг 2). Слегка потяните за шнур, чтобы убедиться, что он надежно присоединен. Установите антенну в нишу или повесьте ее на оконную раму, то есть там, где будет лучше прием. Разместите все другие провода (шнур питания, кабели для колонок или соединительные провода) подальше от антенны.

- После этого подсоедините рамочную антенну к клеммам «AM ANT» и «AM GNT» на задней панели сабвуфера (см. схему на рис. 6).

Примечание. При плохом приеме на внутреннюю рамочную антенну AM-диапазона рекомендуем использовать внешнюю антенну AM-диапазона (в комплект не входит) производственного образца.

Включение

- Для включения сабвуфера подключите шнур питания ⑯ к сетевой розетке, включите выключатель ⑭ на задней панели в положение ON. На передней панели сабвуфера засветится экран дисплея (①, рис. 1).

Режим ожидания (STANDBY)

• Функция STANDBY предназначена для быстрого включения системы и экономии потребления электроэнергии. Нажмите кнопку STANDBY (Ⓚ, рис. 3) на пульте ДУ либо кнопку STANDBY (Ⓚ, рис. 1) на панели управления сабвуфера, чтобы включить/выключить эту функцию. Если кнопка STANDBY включена, на дисплее сабвуфера будут отображаться две мигающие полосы. Нажмите кнопку опять и система возвратится в рабочий режим.

Выбор источников сигнала

• В AC имеется 2 стереоаудиовхода (PC и AUX) и один 5.1-канальный аудиовход на задней панели сабвуфера. Для прослушивания источника стереосигнала подключите его к разъемам AUDIO INPUT (Ⓜ, рис. 2) AC, как показано на рис. 5. Для прослушивания сигнала источника многоканального звука подключите его многоканальный выход к разъемам 5.1 CH INPUT (Ⓜ, рис. 2) AC (см. схему на рис. 5). В зависимости от необходимого подключения выберите нужный источник сигнала кнопкой INPUT на панели управления сабвуфера (Ⓞ, рис. 1) или кнопками DVD Ⓜ, PC Ⓝ или AUX Ⓞ (рис. 3) на пульте ДУ. На дисплее сабвуфера высветится надпись, соответствующая аудиовходу.

Включение и настройка тюнера

• Нажимая последовательно кнопки SCAN Ⓡ и FM/AM Ⓢ на пульте ДУ, Вы включаете тюнер и выбираете нужный диапазон FM или AM.

• **Ручная настройка.** Нажимая кнопки TUNE+ или TUNE- Ⓢ на пульте ДУ, можно точнее настроить тюнер на частоту радиостанции.

• **Автоматический поиск.** Удерживая кнопку SCAN Ⓡ на пульте ДУ более 1 сек, включится сканирование FM-диапазона (с 87 МГц) с последовательным запоминанием найденных станций: «CH 01», «CH 02», «CH 03» и т. д. Сканирование FM-диапазона будет продолжаться до частоты 108 МГц. После сканирования автоматически включается первая найденная станция.

• Кроме того, можно быстро включить нужную радиопередачу через кнопки цифровой клавиатуры (Ⓢ и Ⓣ) на пульте ДУ, задав и сохранив в памяти системы по 20 радиостанций FM и AM. Для этого, когда станция найдена, надо нажать кнопку MEMORY Ⓢ на пульте ДУ (на дисплее высветится надпись «CH _ _»), потом кнопками Ⓢ и Ⓣ на ПДУ ввести ее номер (от 0 до 19), который высветится на дисплее, например «CH 09». После сохранения номеров радиостанций в память можно быстро набрать с помощью кнопок цифровой клавиатуры (Ⓢ и Ⓣ) на пульте ДУ номер нужной радиостанции.

Управление общей громкостью звука

• Кнопками VOL+ или VOL- (Ⓡ, рис. 3) на пульте ДУ или регулятором VOLUME (Ⓡ, рис. 1) на передней панели сабвуфера можно отрегулировать (увеличить/уменьшить) уровень общей громкости системы.

Управление громкостью колонок и сабвуфера

• Уровень громкости фронтальных, тыловых и центральной колонок можно отрегулировать кнопками FRONT+/- Ⓡ, SURROUND+/- Ⓢ и CEN+/- Ⓢ на пульте ДУ. А кнопками SUB+/- Ⓢ на ПДУ или SUB+ Ⓡ и SUB- Ⓢ на панели управления сабвуфера (см. рис. 1) можно отрегулировать уровень громкости сабвуфера.

Режим объемного звучания

• Нажимая кнопку 2.1/5.1 на пульте ДУ Ⓢ или на панели управления сабвуфера Ⓢ при включенном источнике звука, Вы устанавливаете режим объемного звучания. В зависимости от выбранного режима (2.1/5.1) на дисплее отображается соответствующая надпись 2.1 или 5.1. Если же подключен и включен источник сигнала 5.1 (DVD), то режим объемного звучания (2.1/5.1) недоступен.

Временное выключение звука

- Нажмите кнопку MUTE (Ⓜ) на пульте ДУ или кнопку MUTE (Ⓜ) на панели управления сабвуфера, чтобы временно выключить звук. Нажмите эту кнопку повторно, чтобы включить звук.

Примечание. Если Вы длительное время не используете АС, не забудьте выключить устройство выключателем POWER и вынуть вилку сетевого шнура из розетки.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
В колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.
Не функционирует пульт ДУ.	Разряжена батарейка.	Замените батарейку на новую.
	Действие прямых солнечных лучей.	Измените расположение сабвуфера или пульта ДУ.
	Препятствие между пультом и приемником сабвуфера.	Измените расположение сабвуфера или пульта ДУ.
Не работает FM/AM-тюнер.	Не подключена FM или AM-антенна.	Подключите FM или AM-антенну.
	Плохой прием на антенны.	Подключите внешнюю FM-антенну или AM-антенну.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения		Значение
Акустическая система		
Выходная мощность (RMS), Вт:	сабвуфер	60
	сателлиты	5 × 15
Номинальное сопротивление нагрузки (на каждый канал), Ом	сабвуфер	6
	сателлиты	4
Частотный диапазон, Гц		40 – 20 000
Соотношение сигнал/шум, дБ		≥ 83
Диаметр динамиков, мм	сабвуфера	Ø 165
	центральной колонки	Ø 38 + 2 × Ø 100
	фронт. и тыловых колонок	Ø 38 + Ø 100
Размеры (Ш × В × Г), мм	сабвуфера	220 × 400 × 300
	центральной колонки	400 × 150 × 240
	фронт. и тыловых колонок	240 × 150 × 140
Напряжение питания, В/Гц		~230/50
Вес, кг		21,5
Тюнер		
Диапазоны частот:		
АМ (при шаге 9 кГц), кГц		522 ~ 1611
FM (при шаге 100 кГц), МГц		87 ~ 108
Отношение сигнал/шум:		
АМ, дБ		> 45
FM, дБ		> 45

Примечания:

- **Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.**
- **Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.**

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Активна акустична система 5.1
для домашнього кінотеатру

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



BTR5-10

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи ТМ SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	12
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЮ	13
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС	14
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	14
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	14
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	17
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	22
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	23
ENG	24

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЮ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадає зі вказаним у талоні. Пам'ятайте, що при втраті гарантійного талона або неспівпаданні номерів ви втрачаєте право на гарантійний ремонт.
- Не включайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.**

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС

- Сабвуфер – 1 шт.
- Колонки – 5 шт.
- Акустичний кабель – 5 шт.
- Стерефонічний сигнальний кабель 2RCA до 2RCA – 3 шт.
- Перехідник 2RCA до mini-jack Ø 3,5 мм – 3 шт.
- Пульт дистанційного управління – 1 шт.
- Елемент живлення CR2025 – 1 шт.
- FM-антена – 1 шт.
- AM-антена – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

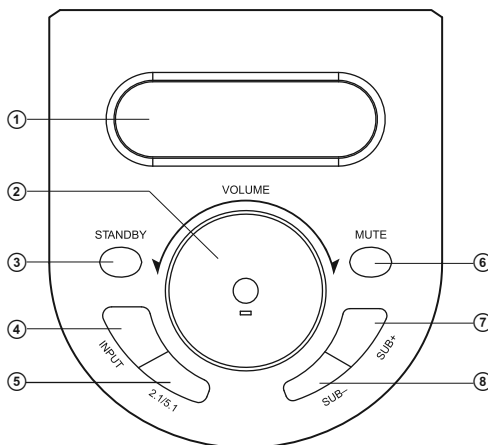
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Забороняється торкатися до штирів мережної вилки апаратури протягом 2 сек. з моменту вилучення вилки з розетки.
- Під час заміни запобіжника відключайте АС від мережі. Використовуйте запобіжники того ж типу і номіналу. Не використовуйте саморобні запобіжники.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу.
- Оберегайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

Акустична система 5.1 (АС) ВTR5-10 з AM/FM-тюнером призначена для створення домашнього кінотеатру. Завдяки вмонтованому в сабвуфер підсилювачу потужності АС можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу. У комплекті пульта ДУ. AM/FM-тюнер використовується як радіоприймач.

Особливості AC

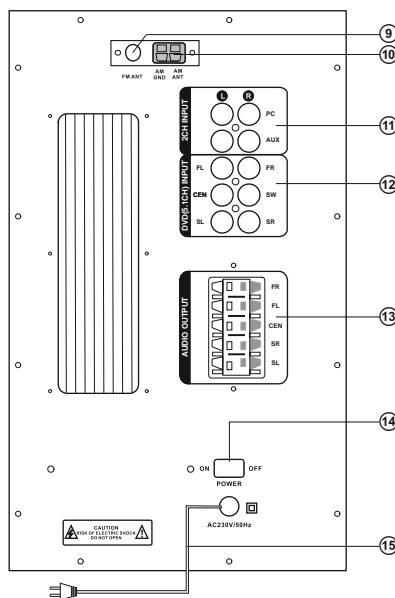
- Вмонтований 6-канальний підсилювач потужності
- Вмонтований тюнер AM-FM (радіоприймач)
- Аналоговий 5.1-вхід, два стереовходи для підключення джерел звуку
- Електронний комутатор перемикання аудіовходів
- Повнофункціональний пульт дистанційного управління
- Регулювання рівня загальної гучності і рівня гучності сабвуфера
- Роздільне регулювання рівня гучності фронтальних, тильових і центральної колонок
- Інформаційний дисплей
- Магнітне екранування
- Матеріал корпусу сабвуфера і сателітів – дерево (MDF)



Мал. 1. Панель управління сабвуфера

Конструкція сабвуфера

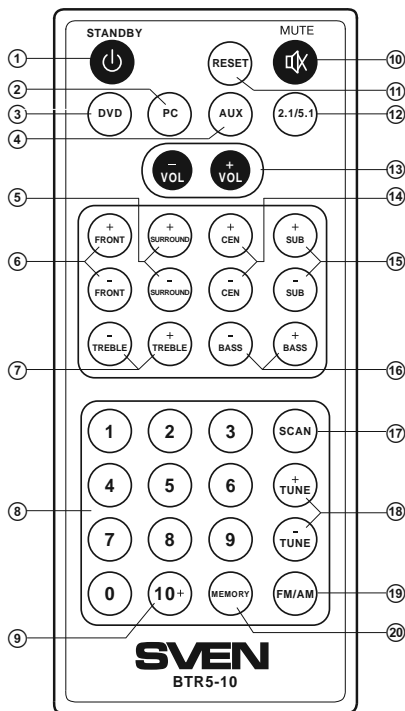
- 1 Екран дисплея
- 2 VOLUME: регулятор рівня загальної гучності
- 3 STANDBY: кнопка режиму очікування
- 4 INPUT: кнопка вибору джерела аудіосигналу
- 5 MODE: кнопка вмикання режиму об'ємного звучання
- 6 MUTE: кнопка вимикання звуку
- 7 SUB+: кнопка збільшення гучності сабвуфера
- 8 SUB-: кнопка зменшення гучності сабвуфера
- 9 FM ANT: роз'єм для підключення FM-антени
- 10 AM GND/AM ANT: роз'єми для підключення AM-антени
- 11 2CH INPUT: роз'єми входів джерел стереосигналу PC та AUX
- 12 DVD (5.1CH) INPUT: вхідні роз'єми для підключення джерела сигналу 5.1
- 13 AUDIO OUTPUT: аудіовиходи фронтальних, тильових і центрального каналів
- 14 POWER: вимикач живлення
- 15 Шнур мережевого живлення



Мал. 2. Задня панель сабвуфера

Пульт дистанційного управління

- ① STANDBY: кнопка режиму очікування
- ② PC: кнопка вибору джерела стереосигналу PC
- ③ DVD: кнопка вибору джерела аудіосигналу DVD (5.1CH)
- ④ AUX: кнопка вибору джерела стереосигналу AUX
- ⑤ SURROUND +/-: кнопки регулювання гучності тилкових каналів
- ⑥ FRONT +/-: кнопки регулювання гучності фронтальних каналів
- ⑦ TREBLE +/-: кнопки регулювання тембру ВЧ
- ⑧ 0 – 9: кнопки цифрової клавіатури
- ⑨ 10+: множник цифрової клавіатури
- ⑩ MUTE: кнопка вимикання звуку
- ⑪ RESET: кнопка скидання налаштувань до заводських установок
- ⑫ 2.1/5.1: кнопка вмикання режиму об'ємного звучання 2.1/5.1
- ⑬ VOL +/-: кнопки регулювання рівня загальної гучності системи
- ⑭ CEN +/-: кнопки регулювання гучності центрального каналу
- ⑮ SUB +/-: кнопки регулювання гучності каналу сабвуфера
- ⑯ BASS +/-: кнопки регулювання тембру НЧ
- ⑰ SCAN: кнопка автоматичного пошуку радіостанцій
- ⑱ TUNE +/-: кнопки ручного настроювання сигналу радіостанції
- ⑲ FM/AM: кнопка вибору діапазону FM або AM
- ⑳ MEMORY: кнопка збереження в пам'яті налаштувань тюнера



Мал. 3. Пульт дистанційного управління

Встановлення батарейки у пульт ДУ

- Відкрийте відсік для батарейок на задній стороні пульта ДУ.
- Вставте батарейку типу CR2025 (з комплекту).
- Закрийте відсік для батарейок.

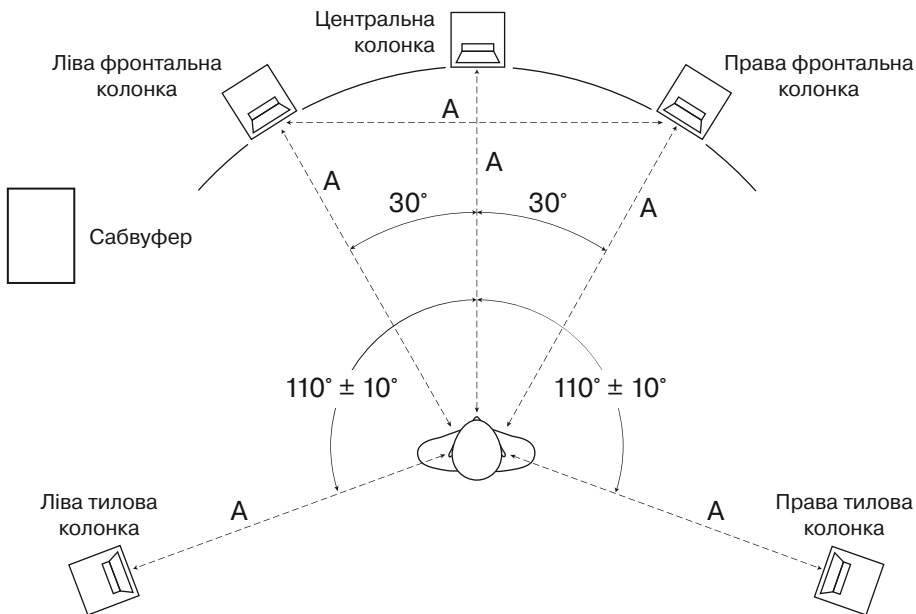
Примітки:

- Використовуйте ПДУ під кутом, який не перевищує 30° на відстані не більше 7 метрів.
- Направте ПДУ на вікно ІЧ-приймача на сабвуфері.
- Якщо ПДУ не працює, перевірте наявність батарейки або замініть розряджену на нову.
- Виймайте батарейку з пульта, якщо не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу (понад тиждень).

5. ПІДГОТОВКА І ПОРЯДОК РОБОТИ

Розташування АС

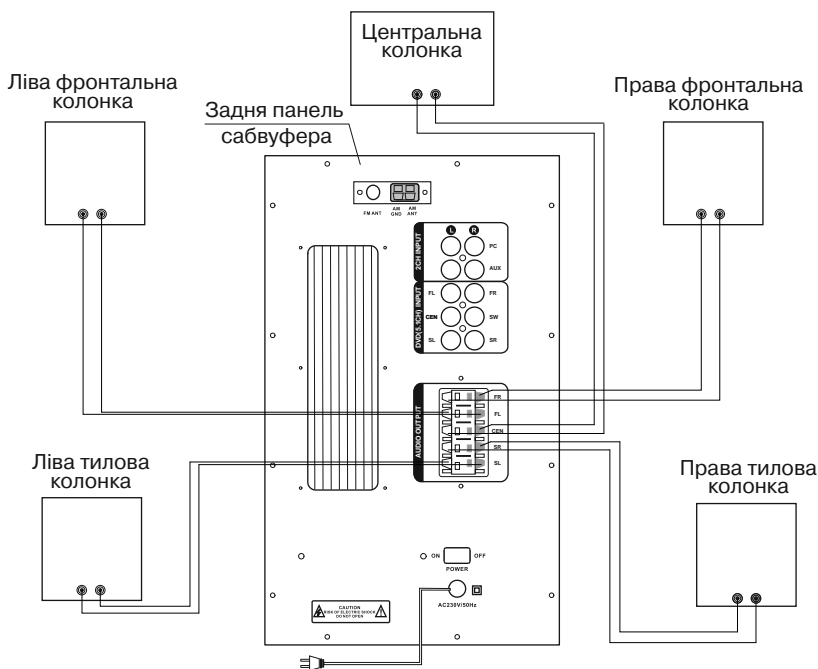
- Для отримання кращого ефекту сприйняття АС слід розташувати колонки згідно з мал. 4. Центр і фронтальна пара розташовані на лінії віртуального кола, радіусом якого є відстань від слухача до центральної колонки, а центром кола – голова слухача. Відстань від слухача до кожної з фронтальних колонок і центральної колонки рівні. Відстань між фронтальними колонками дорівнює відстані від слухача до кожної з колонок. Тиліві канали розташовані на тій же відстані від слухача (також на лінії віртуального кола) під кутом приблизно 110° до осі «слухач – екран».
- Уникайте встановлення колонок у кутах приміщень та безпосередньо біля стін, це може призвести до виникнення небажаних резонансів і призвуків. Якщо це можливо, розташуйте АС на відстані не менше 20 см від стін.
- Для більш точного сприйняття бажано, щоб високочастотні твітери розташовувалися на одному рівні з вухом слухача.
- Не рекомендується встановлювати колонки в ніші. Таке розміщення може спричинити вплив на відтворення звуку, особливо у низькочастотному діапазоні.
- Сабвуфер випромінює ненапрямлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер звучатиме якнайкраще.



Мал. 4. Розташування АС

Підключення колонок до сабвуфера

- Перед підключенням колонок переконайтеся, що електроживлення пристрою відключено від мережі. Підключіть з'єднувальні кабелі, як показано на мал. 5. Зверніть увагу, що червоні (плюсові) клеми колонок повинні бути з'єднані з червоними клеммами сабвуфера (+ → +), а чорні (мінусові) клеми колонок — з чорними клеммами сабвуфера (– → –).
- Перевірте відповідність полярності підключення і відсутність контакту оголених дротів між собою і з металевими частинами апаратури.



Мал. 5. Схема підключення колонок

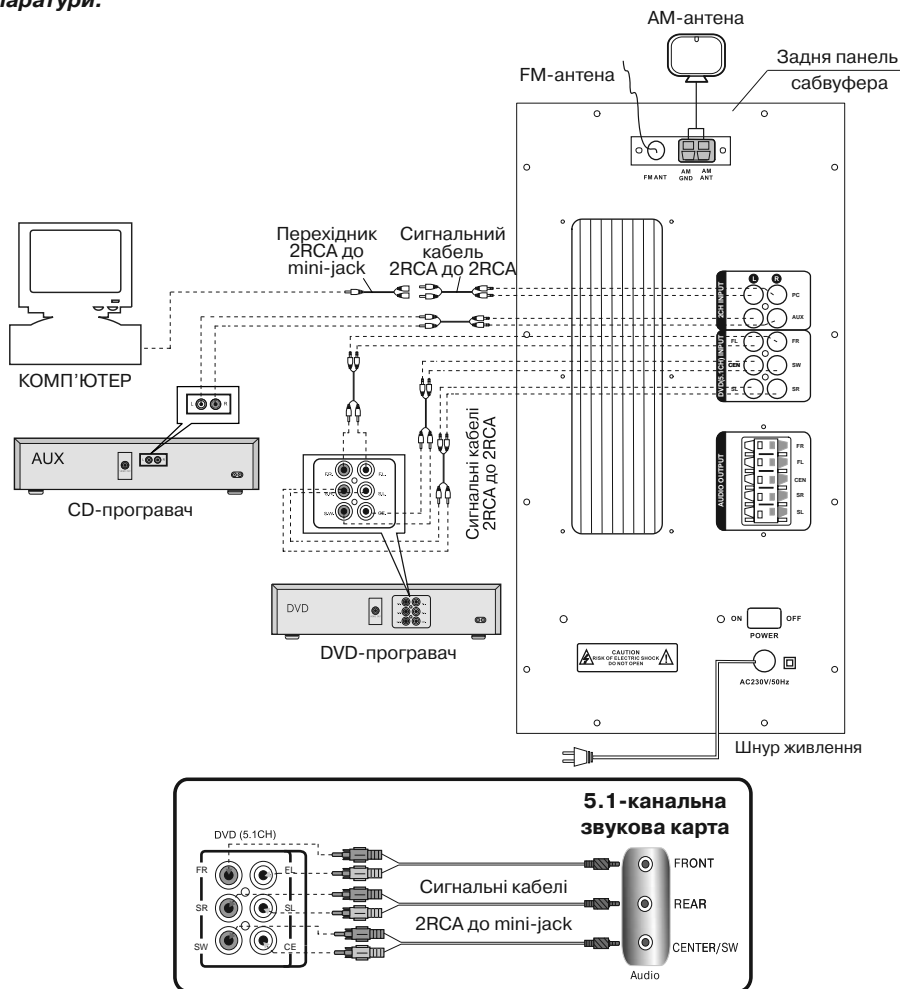
Підключення АС до джерел аудіосигналу

Акустичну систему BTR5-10 можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу (див. схему на мал. 6).

- Перед підключенням переконайтеся, що АС відключена від мережі.
- Для підключення АС до CD/DVD/AUX-програвачів, TV використовуйте стереофонічні сигнальні кабелі 2RCA до 2RCA. Для підключення АС до звукової карти ПК, MP3/CD-плеєрів тощо необхідно разом із сигнальним кабелем 2RCA до 2RCA використати перехідник 2RCA до mini-jack (з комплекту). Переконайтеся в правильності підключення лівих і правих каналів. Ліві RCA-

джеки потрібно з'єднати з лівими роз'ємами підсилювача (зазвичай білого кольору), а праві RCA-джеки – з правими роз'ємами підсилювача (зазвичай червоного кольору).

Примітка. Від правильності і надійності під'єднання кабелів залежить якість звуку. Перевірте відсутність контакту оголених дротів між собою та з металевими частинами апаратури.



Мал. 6. Схема підключення до джерел аудіосигналу

Встановлення і підключення антен

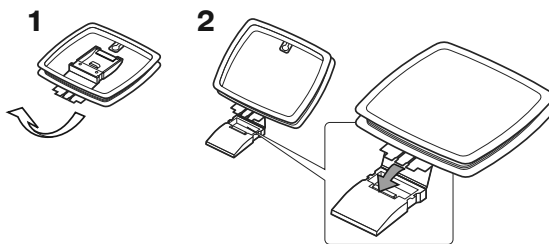
Підключення FM-антени

• Вставте кімнатну FM-антену з комплекту в гніздо «FM ANT» на задній панелі сабвуфера, як показано на мал. 5. Встановлюйте антену так, щоб якість прийому стала задовільною, а потім закріпіть антену в цьому положенні.

Примітка. У будинках зі слабким сигналом FM використовуйте зовнішню антену FM-діапазону 75 Ом. Зазвичай 3-елементної антени вистачає, але в зонах із слабким сигналом FM необхідно використовувати FM-антену з 5 і більше елементами.

Підключення AM-антени

• Щоб встановити рамкову антену, зафіксуйте її в отворі основи антени затиснувачем, як зображено на мал. 7 (крок 1).



Мал. 7. Схема підключення AM-антени

• Поверніть козирок AM-терміналу проти годинникової стрілки, щоб трохи ослабити його, вставте шнур антени-петлі під козирок і поверніть козирок за годинниковою стрілкою, щоб щільно затиснути шнур (крок 2). Злегка потягніть за шнур, щоб переконатися, що він надійно приєднаний. Встановіть антену в нішу або закріпіть її на віконній рамі, тобто там, де прийом буде кращим. Розмістіть усі інші кабелі (шнур живлення, кабелі для колонок тощо) якнайдалі від антени.

• Після цього під'єднайте рамкову антену до клем «AM ANT» и «AM GNT» на задній панелі сабвуфера (див. схему на мал. 6).

Примітка. Якщо прийом на внутрішню рамкову антену AM-діапазону поганий, рекомендуємо використовувати зовнішню антену AM-діапазону (в комплект не входить) виробничого зразка.

9. УПРАВЛІННЯ

Вмикання

• Для увімкнення сабвуфера підключіть шнур живлення ⑮ до мережевої розетки, потім переведіть вимикач ⑭ на задній панелі в положення ON. На передній панелі сабвуфера засвітиться екран дисплею (①, мал. 1).

Режим очікування (STANDBY)

• Функція STANDBY призначена для швидкого вмикання АС та економії споживання електроенергії. Натисніть кнопку STANDBY (①, рис. 3) на пульті ДУ або кнопку STANDBY (③, мал. 1)

на панелі управління сабвуфера, щоб увімкнути/вимкнути цю функцію. Якщо кнопка STANDBY увімкнена, на дисплеї сабвуфера будуть відображатись дві мигливі смужки. Натисніть кнопку знову і система повернеться в робочий режим.

Вибір джерел сигналу

- АС має 2 стереоаудіовходи (PC і AUX) та один 5.1-канальний аудіовхід на задній панелі сабвуфера. Для прослуховування джерела стереосигналу підключіть його до роз'ємів AUDIO INPUT (Ⓜ, мал. 2) АС, як показано на мал. 5. Для прослуховування сигналу джерела багатоканального звуку підключіть його вихід до роз'ємів 5.1CH INPUT (Ⓜ, мал. 2) АС (див. схему на мал. 5). Залежно від необхідного підключення виберіть потрібний аудіовхід кнопкою INPUT на панелі управління сабвуфера (Ⓜ, мал. 1) чи кнопками DVD (Ⓜ), PC (Ⓜ) або AUX (Ⓜ) (мал. 3) на пульті ДУ. На дисплеї сабвуфера висвітлиться напис, що відповідає обраному аудіовходу.

Вмикання і настроювання тюнера

- Натискаючи послідовно кнопки SCAN (Ⓜ) і FM/AM (Ⓜ) на пульті ДУ, Ви вмикаєте тюнер і обираєте необхідний діапазон FM або AM.

- **Ручне настроювання.** Натискаючи кнопки TUNE+ або TUNE- (Ⓜ) на пульті ДУ, можна точніше настроїти тюнер на частоту радіостанції.

- **Автоматичний пошук.** Утримуючи кнопку SCAN (Ⓜ) на пульті ДУ понад 1 сек, Ви вмикаєте сканування FM-діапазону (з частоти 87 МГц) з послідовним запам'ятовуванням знайдених станцій: «CH 01», «CH 02», «CH 03» тощо. Сканування FM-діапазону триватиме до частоти 108 МГц. Після сканування автоматично вмикається перша знайдена станція.

- Крім того, можна швидко увімкнути потрібну радіопередачу кнопками цифрової клавіатури (Ⓜ і Ⓜ) на пульті ДУ, задавши і зберігши в пам'яті системи 20 радіостанцій FM і 20 радіостанцій AM. Для цього, коли станція знайдена, потрібно натиснути кнопку MEMORY (Ⓜ) на пульті ДУ (на дисплеї світлитиметься напис «CH _ _»), потім кнопками цифрової клавіатури (Ⓜ і Ⓜ) на пульті ДУ ввести її номер (від 0 до 19), який висвітлиться на дисплеї, наприклад «CH 09». Після збереження номерів радіостанцій в пам'яті можна швидко набрати за допомогою кнопок (Ⓜ і Ⓜ) на пульті ДУ номер потрібної радіостанції.

Регулювання рівня загальної гучності

- Кнопками VOL+ або VOL- (Ⓜ, мал. 3) на пульті ДУ або регулятором VOLUME (Ⓜ, мал. 1) на передній панелі сабвуфера можна відрегулювати (збільшити/ зменшити) рівень загальної гучності системи.



Управління рівнем гучності колонок і сабвуфера

- Рівень гучності фронтальних, тилкових і центральною колонок можна відрегулювати кнопками FRONT+/- (Ⓜ), SURROUND+/- (Ⓜ) і CEN+/- (Ⓜ) на пульті ДУ. А кнопками SUB+/- (Ⓜ) на ПДУ або SUB+ (Ⓜ) і SUB- (Ⓜ) на панелі управління сабвуфера (див. мал. 1) можна відрегулювати рівень гучності сабвуфера.

Режим об'ємного звучання

- Натискаючи кнопку 2.1/5.1 на ПДУ (Ⓜ) або на панелі управління сабвуфера (Ⓜ) при увімкненому джерелі звуку, Ви встановлюєте режим об'ємного звучання. В залежності від вибраного режиму (2.1/5.1) на дисплеї відображається відповідний напис 2.1 або 5.1. Якщо ж підключене та увімкнене джерело сигналу 5.1 (DVD), то режим об'ємного звучання (2.1/ 5.1) недо-ступне.

Тимчасове вимикання звуку

- Натисніть кнопку MUTE  на пульті ДУ або кнопку MUTE  на панелі управління сабвуфера, щоб тимчасово вимкнути звук. Натисніть цю кнопку повторно, щоб увімкнути звук.

Примітки. Якщо Ви тривалий час не використовуєте АС, не забудьте вимкнути пристрій вимикачем POWER та вийняти вилку мережевого шнура з розетки.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	Не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
У колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть регулятор гучності.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу.
Не функціонує пульт ДУ.	Розряджена батарейка.	Замініть батарейку на нову.
	Дія прямих сонячних променів.	Змініть розташування сабвуфера або пульта ДУ.
	Перешкода між пультом та приймачем сабвуфера.	Змініть розташування сабвуфера або пульта ДУ.
Не працює FM/AM-тюнер.	Не підключена FM або AM-антена.	Підключіть FM або AM-антену.
	Поганий прийом антени.	Підключіть зовнішню FM-антену або AM-антену.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не дає змогу вирішити проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Ніколи не намагайтеся ремонтувати АС самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру		Значення
Акустическая система		
Вихідна потужність (RMS), Вт:	сабвуфер	60
	сателіти	5 × 15
Номінальний опір навантаження (на кожний канал), Ом	сабвуфер	6
	сателіти	4
Частотний діапазон, Гц		40 – 20 000
Співвідношення сигнал/шум, дБ		≥ 83
Діаметр динаміків, мм	сабвуфера	Ø 165
	центральної колонки	Ø 38 + 2 × Ø 100
	фронт. і тилкових колонок	Ø 38 + Ø 100
Розміри (Ш × В × Г), мм	сабвуфера	220 × 400 × 300
	центральної колонки	400 × 150 × 240
	фронт. і тилкових колонок	240 × 150 × 140
Напруга живлення, В/Гц		~230/50
Вага, кг		21,5
Тюнер		
Діапазони частот:		
АМ (крок 9 кГц), кГц		522 ~ 1611
FM (крок 100 кГц), МГц		87 ~ 108
Відношення сигнал/шум:		
АМ, дБ		> 45
FM, дБ		> 45

Примітки:

- Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

5.1 Active Home Theater
Speaker System

OPERATION MANUAL



BTR5-10

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	12
ENG	24
1. BUYER RECOMMENDATIONS	25
2. PACKAGE CONTENTS	26
3. SAFETY PRECAUTIONS	26
4. TECHNICAL DESCRIPTION	26
5. PREPARATION AND OPERATION	29
6. TROUBLESHOOTING	34
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	35

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the number of the wall mount corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.

Technical support is on www.sven.fi

2. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer – 1 pc
- Satellite speakers – 5 pcs
- Audio cable – 5 pcs
- 2RCA to 2RCA signal cable – 3 pcs
- 2RCA to 3.5 mm mini-jack adapter – 3 pcs
- Remote control – 1 pc
- CR2025 battery – 1 pc
- FM antenna – 1 pc
- AM antenna – 1 pc
- Operation manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

3. SAFETY PRECAUTIONS



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on www.sven.fi
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not touch the MSS power cord plug pins for 2 seconds after unplugging it from the mains.
- Disconnect the MSS from the mains system during a fuse replacement. Use fuses of the same type and rated value. Do not use hand-made fuses.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place any open flame sources on or close to MSS.
- Do not place the MSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the MSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

BTRS-10 5.1 Home Theater Speaker System (HTSS) equipped with AM/FM tuner is designed for playing music and sounding games, movies, etc., as well as being used as radio tuner. The built-in amplifier allows to connect the speaker system to virtually any audio source. Remote control is included.

Operation Manual

BTR5-10

Special features

- Built-in 6-CH amplifier
- Built-in AM/FM tuner
- Analog 5.1 input, two stereo AV inputs for connection to various audio devices
- Electronic audio input switch
- Full-function remote control
- Master volume and subwoofer volume control
- Individual volume controls for front, rear and center channel satellites
- LED display
- Magnetic shielding
- Wooden (MDF) cabinets of the subwoofer and satellites

Subwoofer design

- ① Display screen
- ② VOLUME: master volume control knob
- ③ STANDBY: standby mode button
- ④ INPUT: audio source selection button
- ⑤ 2.1/5.1: 2.1/5.1 mode switch button
- ⑥ MUTE: MUTE button
- ⑦ SUB+: subwoofer volume up
- ⑧ SUB-: subwoofer volume down
- ⑨ FM ANT: FM antenna terminal
- ⑩ AM GND/AM ANT: AM antenna terminals
- ⑪ 2CH INPUT: audio source inputs
- ⑫ DVD (5.1CH) INPUT: 5.1 audio source input
- ⑬ AUDIO OUTPUT: audio outputs for front, rear and center channels
- ⑭ POWER: POWER ON/OFF switch
- ⑮ Power cord

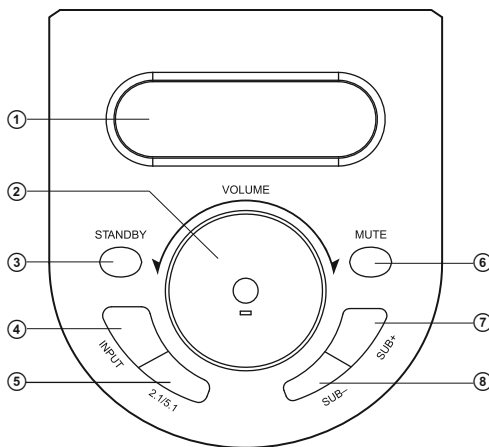


Fig. 1. Subwoofer control panel

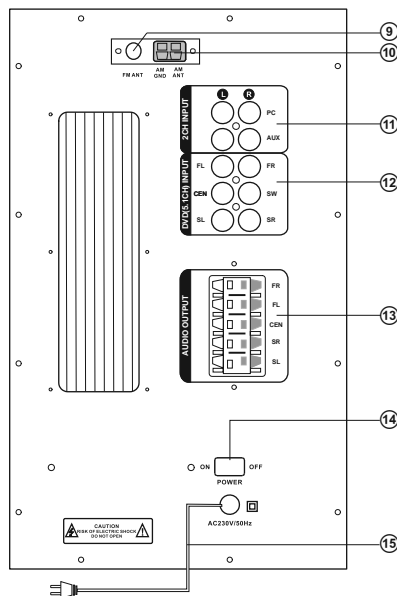


Fig. 2. Subwoofer rear panel

5.1 Active Home Theater Speaker System

Remote control

- ① STANDBY: standby mode button
- ② PC: PC signal source selection
- ③ DVD: DVD (5.1CH) signal source selection
- ④ AUX: AUX signal source selection
- ⑤ SURROUND +/-: rear channels volume control buttons
- ⑥ FRONT +/-: front channels volume control buttons
- ⑦ TREBLE +/-: treble level control buttons
- ⑧ 0 – 9: numeric keypad
- ⑨ 10+: numeric keypad multiplier
- ⑩ MUTE: sound off button
- ⑪ RESET: return to default settings
- ⑫ 2.1/5.1: 2.1/5.1 mode switch button
- ⑬ VOL +/-: master volume control buttons
- ⑭ CEN +/-: center channel volume control buttons
- ⑮ SUB +/-: subwoofer channel volume control buttons
- ⑯ BASS +/-: bass level control buttons
- ⑰ SCAN: tuner auto scan
- ⑱ TUNE +/-: tuner manual adjustment
- ⑲ FM/AM: FM and AM band selection
- ⑳ MEMORY: saving tuner settings

Remote control battery installation

- Open the battery compartment on the back of the remote control.
- Insert the CR2025 battery (included).
- Close the battery compartment.

Notes:

- **Use the remote control at an angle of no more than 30°, no more than 7 meters away.**
- **Direct the remote control at the IR receiver display on the subwoofer.**
- **If the remote control does not work, check the battery or replace the discharged battery with a new one.**
- **Remove the battery from the remote control if you don't intend to use it for a long time (more than a week).**

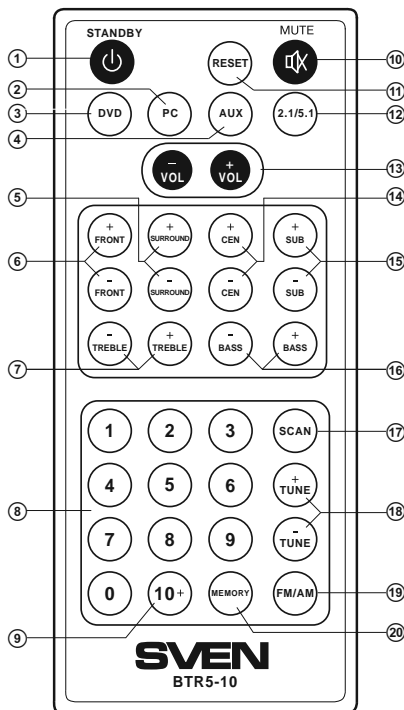


Fig. 3. Remote control

5. PREPARATION AND OPERATION

Speaker placement

- To achieve optimum sound, it's recommended that you place the speakers according to Fig. 4. The center and front speakers should be located along an imaginary circle with the distance between the listener and the center channel speaker as a radius, and the listener's head as the center. Each of the three speakers should be placed at equal distance from the listener. The front speakers and the listener make up an equilateral triangle. The rear speakers are placed at the same distance from the listener (on the imaginary circle, too) at an angle of nearly 110° to the Listener – Display axis.
- Avoid placing your speakers in the corners and close to walls, as this can lead to unwanted resonance and distortions. If possible, place them at least 20 cm away from walls.
- For more accurate perception, the tweeters should be at the listener's ear level.
- Do not locate the speakers in niches. Such placement can affect the sound badly, especially in the lows.
- The subwoofer emits non-directional sound, therefore it can be located in any place of the room where it sounds the best.

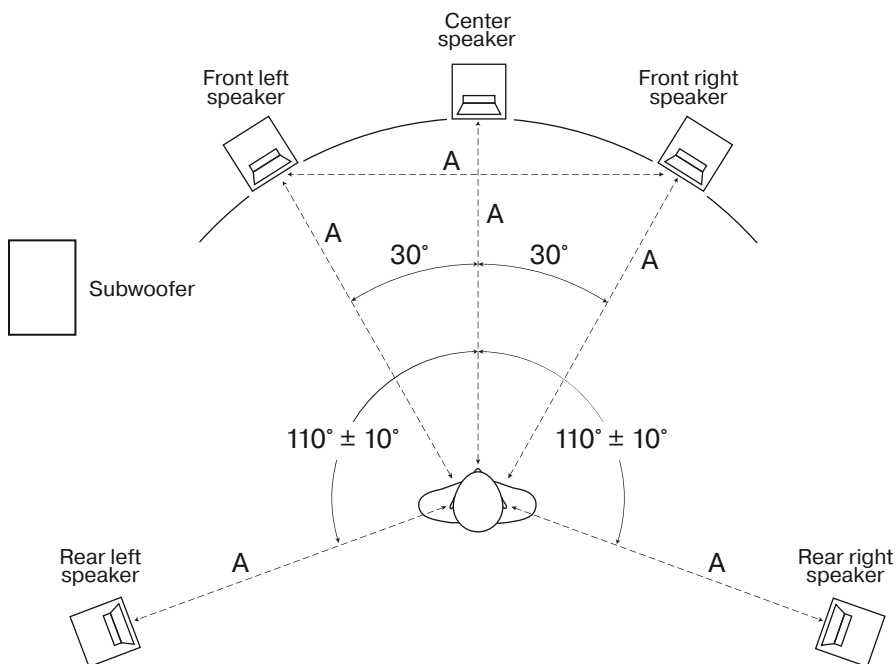


Fig. 4. Speaker placement

Connecting the satellites to the subwoofer

- Before connecting, make sure that the device is unplugged. Join the connection cables as shown in Fig. 5. Please note that the red (+) terminals of the satellites should be connected to the red terminals of the subwoofer (+ → +), while the black (-) terminals of the satellites should be connected to the black terminals of the subwoofer (- → -).
- Check for correctness of polarity connection and absence of contact between bared wires and with metal parts of equipment.

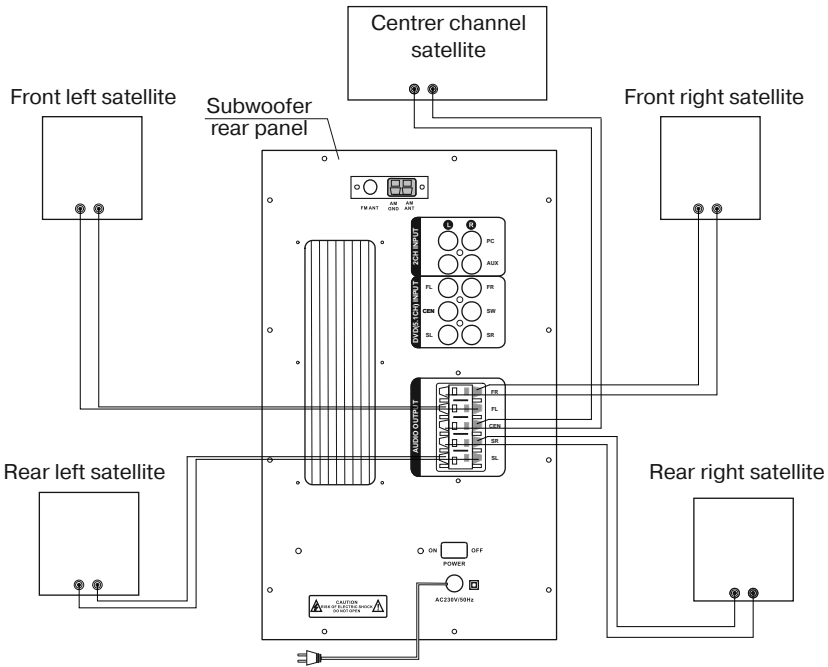


Fig. 5. Speakers connection diagram

Connecting an audio source

BTR5-10 5.1 Home Theater Speaker System can be connected to virtually any audio source (see connection diagram, Fig. 6).

- Before connecting, make sure that the device is unplugged.
- To connect the speakers to a CD/DVD/VHS-player or TV, use the 2RCA to 2RCA stereo signal cables. To connect the HTSS to a PC sound card or an MP3/CD player, use the 2RCA to 2RCA signal cable together with the included 2RCA to 3.5 mm mini-jack adapter.

- Be sure to connect the left and right channels correctly. The left RCA jacks should be inserted into the left ports of the amplifier (usually white), and the right RCA jacks should be inserted into the right ports of the amplifier (usually red).

Note. Accuracy and reliability of the cables' connection directly affects the sound quality. Check for absence of contact between the bared wires and with metal parts of the equipment.

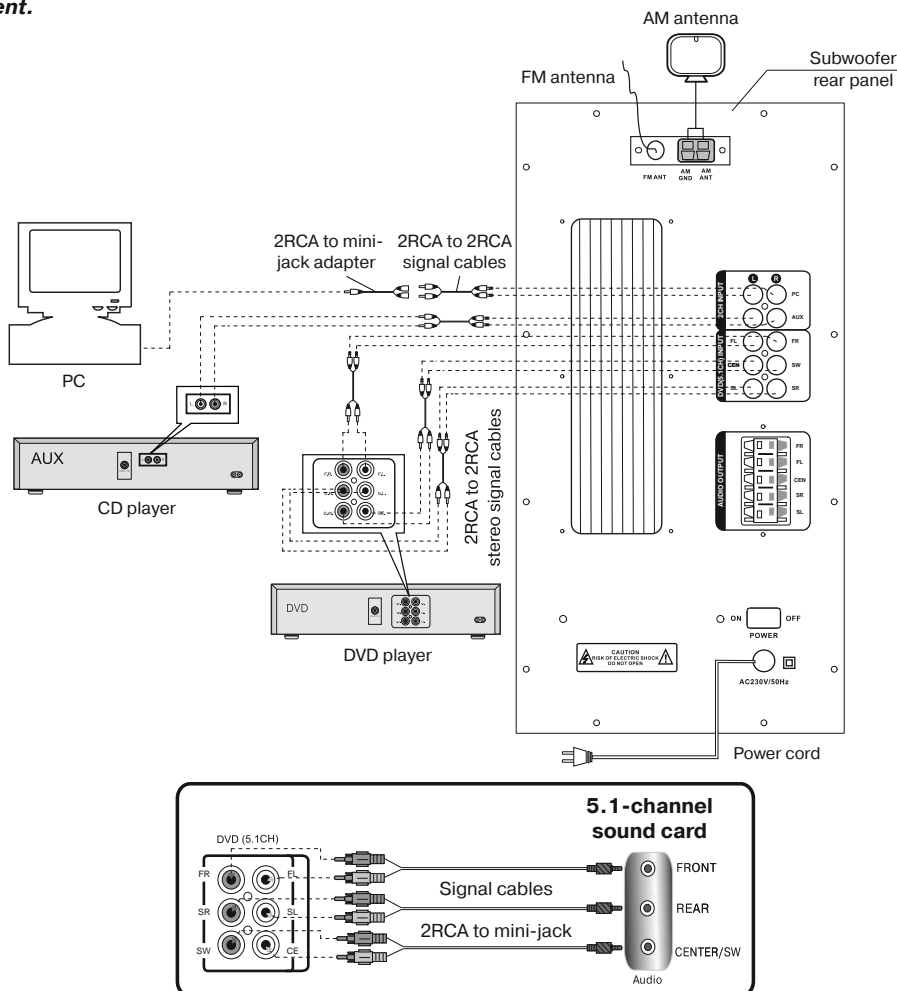


Fig. 6. Audio source connection diagram

Installation and Connection of Antennas

FM Antenna Connection

• Insert the included room FM antenna into the FM ANT terminal on the subwoofer rear panel, as shown in Fig. 5. Install the FM antenna in such a way that reception quality is satisfactory, and then fix the position of the antenna.

Note. *In buildings with weak FM signal, use an external 75 Ohm FM antenna. Typically, a three-element antenna is enough, but in areas with weak FM signal it is necessary to use an FM antenna with 5 or more elements.*

AM Antenna Connection

• To install the loop antenna (see the Fig. 7 below), fix the bracket to the hole at the bottom of the antenna (step 1).

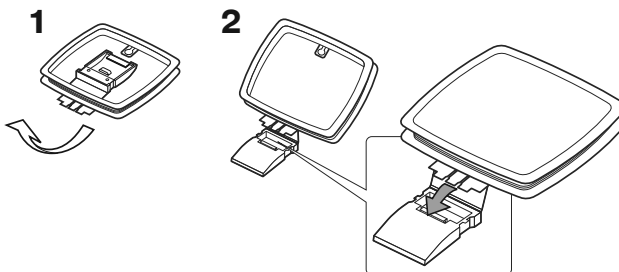


Fig. 7. AM antenna connection

• Turn the visor of the AM terminal counterclockwise to loosen it slightly, insert the cord of the loop antenna under the visor and turn the visor clockwise to firmly clamp the cord (step 2). Gently pull the cord to make sure it is securely fixed. Install the antenna in a niche or hang it on the window frame, so that the reception is better. Place all other cables (power cable, speaker cables or connecting wires) far away from the antenna.

• After that, connect the loop antenna to the AM ANT and AM GNT terminals on the rear panel of the subwoofer (see AM antenna connection, Fig. 6).

Note. *When reception is poor in the inner AM loop antenna, it is recommended that an external AM antenna (not included) be used.*

Operation

Switching On

To switch on the subwoofer, plug the power cord (Ⓔ, Fig. 1) into the mains outlet and shift POWER On/Off switch (Ⓒ, Fig. 1) on the rear panel into ON position. The display (Ⓛ, Fig. 1) on the front panel will illuminate.

Standby Mode

STANDBY function is designed for switching on the speaker system quickly and saving electricity consumption. Press STANDBY (Ⓛ, Fig. 3) on the remote control or STANDBY button (Ⓢ, Fig. 1) on the subwoofer control panel to activate/deactivate this function. If the STANDBY button is on,

two blinking stripes will illuminate the display of the subwoofer. Press it again, and the speaker system will return to operation mode.

Audio Source Selection

- There are two stereo inputs (PC, AUX) and 5.1CH input in the Home Theatre Speaker System. To listen to a stereo audio source, connect it to AUDIO INPUT (Ⓜ, Fig. 2) of the speaker system, as shown in Fig. 5. To listen to a multichannel sound source, connect its multichannel output to 5.1CH INPUT (Ⓜ, Fig. 2) of the speaker system (see connection diagram, Fig. 5). Depending on the required connection, select the desired audio source with the INPUT button on the control panel of the subwoofer (④, Fig. 1) or with the DVD (②), PC (③) or AUX (④) buttons (Fig. 3) on the remote control. The subwoofer display will illuminate with a corresponding inscription.

Turning on and Setting the Tuner

- Press the SCAN (Ⓡ) and FM/AM (Ⓢ) buttons on the remote control to turn on the tuner and select the FM or AM band.
- **Manual setting.** Press the TUNE + or TUNE- buttons (Ⓣ) on the remote control for fine-tuning the frequency of the radio station.
- **Auto search.** By holding SCAN (Ⓡ) on the remote control for more than 1 second, turn on the scanning of the FM band starting with 87 MHz frequency, the found radio stations being memorized sequentially: «CH 01», «CH 02», «CH 03», etc. Scanning of the FM band will continue until 108 MHz frequency. After the scanning, the first found radio station turns on.
- Additionally, you can turn on the desired broadcast quickly with the numeric keypad buttons (Ⓟ and Ⓠ) on the remote control, having saved systems of 20 FM radio stations and 20 AM radio stations. To save the found radio station, press MEMORY (Ⓡ) on the remote control (CH _ _ will illuminate on the display), then enter its number (from 0 to 19) with the numeric keypad buttons (Ⓟ and Ⓠ) on the remote control, which will illuminate on the display (for example, CH 09). After saving the required quantity of radio stations, enter the number of your desired radio station on the remote control with the numerical keypad buttons (Ⓟ and Ⓠ) for quick search.

Master Volume Control

- Press VOL+ or VOL- (Ⓥ, Fig. 3) on the remote control or turn the VOLUME knob (Ⓦ, Fig. 1) on the front panel of the subwoofer to adjust (increase/decrease) the volume level.

Satellites and Subwoofer Volume Control

- The volume level of the front, rear and center channel satellites can be adjusted with FRONT+/- (Ⓧ), SURROUND+/- (Ⓨ) and CEN+/- (Ⓩ) on the remote control. While SUB+/- (Ⓛ) on the remote control or SUB+ (Ⓡ) and SUB- (Ⓢ) on the control panel of the subwoofer (see Fig. 1) can adjust the subwoofer volume level.

2D/3D sound

- To select between 2D and 3D sound modes, press the 2.1/5.1 button (Ⓩ, Fig. 3) on the remote control or the subwoofer control panel (Ⓩ, Fig. 1), while your audio source is on. 3D or 2D mode inscription will illuminate on the display according to the selected mode. If 5.1 audio source (DVD) is connected and on, this feature is unavailable.

Mute feature

- Press MUTE (Ⓜ) on remote control or button MUTE (Ⓜ) on control panel of subwoofer to temporarily turn off the sound. Press this button again to turn on the sound.

Note. If the speaker system is left unused for a long time, mind to switch off the device by using POWER On/Off switch and unplug it.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The HTSS does not turn on.	The HTSS isn't connected to a mains outlet.	Check the connection.
	The power switch is off.	Turn on the switch.
No sound.	Volume level is set at minimum value.	Adjust volume control knob.
	Improperly connected audio source.	Connect audio sources correctly.
There is too quiet sound of speakers.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and the HTSS volume.
The remote control is not working.	The battery is discharged.	Replace the battery with a new one.
	There is direct sunlight.	Change the subwoofer or remote control location.
	Obstacle between the remote control and the subwoofer receiver.	Change the subwoofer or remote control location.
The FM/AM tuner is not working.	The FM/AM tuner is not connected.	Connect the FM/AM antenna.
	Poor reception of antennas.	Connect an external FM antenna or an AM antenna.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value	
Speaker system		
Output power (RMS), W	subwoofer	60
	satellites	5 × 15
Rated load resistance (per channel), Ohm	subwoofer	6
	satellites	4
Frequency response, Hz	40 – 20 000	
S/N ratio, dB	≥ 83	
Speaker diameters, mm	subwoofer	Ø 165
	satellite (center)	Ø 38 + 2 × Ø 100
	satellites (front, rear)	Ø 38 + Ø 100
Dimensions (W × H × D), mm	subwoofer	220 × 400 × 300
	satellite (center)	400 × 150 × 240
	satellites (front, rear)	240 × 150 × 140
Power supply, V/Hz	~230/50	
Weight, kg	21.5	
Tuner		
Frequency bands:		
AM (at 9 kHz step), kHz	522 ~ 1611	
FM (at 100 kHz step), MHz	87 ~ 108	
S/N ratio:		
AM, dB	> 45	
FM, dB	> 45	

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Активная акустическая система 5.1 для домашнего кинотеатра



Модель: **BTR5-10**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ», 111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **BTR5-10**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська обл., м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.
Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімітед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено під контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447. Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

BTR5-10